



**СОВЕТ ГРЕКОВ ЗАРУБЕЖЬЯ (САЕ)
WORLD COUNCIL OF HELLENES ABROAD (SAE)
Кабинет Председателя - Office of the President**

919 N. Michigan Ave., Suite 510, Chicago, IL 60611, USA
Tel. (312) 337-0004, Fax (312) 337-0006
<http://www.saeworld.org> - email: hellenes@saeworld.org

ФАКСИМИЛЬНОЕ СООБЩЕНИЕ

Кому: делегатам 5^{-го} всемирного съезда САЕ

К сведению: членов Президиума САЕ

Дата: 9 ноября 2003 г.

Количество страниц: 1 + 11

Тема: 1. Информация о 5^{-ом} всемирном съезде САЕ
2. Предпринимательская сеть греков зарубежья

Прилагаются:

1. Письмо г-на Атенс представителям организаций, участвующих в 5^{-ом} всемирном съезде САЕ (на русском языке)
2. Общие направления – Инструкции – Информация
3. Возмещение расходов на билеты
4. Приглашение г-на Атенс грекам-предпринимателям, участвующим в предпринимательском форуме 5^{-ого} всемирного съезда САЕ (на русском языке)
5. Информация о предпринимательском форуме (на русском языке)
6. Предварительная программа предпринимательского форума (на русском языке)



СОВЕТ ГРЕКОВ ЗАРУБЕЖЬЯ (SAE)
WORLD COUNCIL OF HELLENES ABROAD (SAE)
Кабинет Председателя - Office of the President

919 N. Michigan Ave., Suite 510, Chicago, IL 60611, USA
Tel. (312) 337-0004, Fax (312) 337-0006
<http://www.saeworld.org> | email: hellenes@saeworld.org

7 ноября 2003 года

**Информация для представителей организаций,
участвующих в 5^{-ом} всемирном съезде СAE**

Дорогие участники!

Ваша организация недавно получила приглашение участвовать в 5^{-ом} всемирном съезде СAE, который состоится в г. Салониках с 11 по 14 декабря 2003 года.

Предлагаем Вам следующую информацию о съезде:

1- Общие инструкции о перемещении и проживании делегатов во время проведения съезда.

2- Информационный пакет, предназначенный для представителей организаций, являющихся одновременно владельцами или высшими руководящими работниками компаний и желающих принять участие в **Предпринимательском Форуме**, который состоится с 9 по 11 декабря параллельно с работой съезда.

Просим Вас передать эту информацию Вашим представителям, которые будут участвовать в съезде.

Для получения более подробной информации Вы можете обращаться в Бюро СAE в г. Салониках по тел. +30-2310-411.955 или отправить сообщение по электронной почте по адресу: saeinfo@sae.gr

С уважением,


Эндрю А. Атенс
Председатель

Копии: членам Президиума СAE

5-й ВСЕМИРНЫЙ СЪЕЗД
СОВЕТА ГРЕКОВ ЗАРУБЕЖЬЯ (САЕ)
11- 14 ДЕКАБРЯ 2003 ГОДА
г.САЛОНИКИ

ОБЩИЕ НАПРАВЛЕНИЯ – ИНСТРУКЦИИ - ИНФОРМАЦИЯ

- 1) **Даты проведения съезда:** 11 - 13 декабря 2003 года, г. Салоники
- 2) **Дата приезда делегатов:** 10 декабря 2003 г.
- 3) **Дата отъезда делегатов:** 14 декабря 2003 г.
- 4) **Перемещение в г. Салоники и обратно:**
 - ◆ **Выдача билетов:** Бронирование и приобретение билетов осуществляется делегатами, которые сами несут ответственность за своё прибытие в г. Салоники
 - ◆ **Возмещение стоимости билетов:** Порядок возмещения делегатам стоимости билетов таков:
 - i Максимальная сумма возмещения в зависимости от места назначения определяется по прилагаемой таблице.
 - ii Стоимость билетов будет выплачиваться делегатам в г. Салониках по предъявлении ответственному САЕ за соответствующий регион следующих документов:
 - (а) Копии билета и квитанции об оплате;
 - (б) Свидетельство о регистрации делегата на 5^{ом} всемирном съезде САЕ;
 - (в) Свидетельство о голосовании на съезде.
- 5) **Передвижение по городу:**
 - ◆ **Трансфер в аэропорт и обратно:** за счет самих делегатов
 - ◆ **Из гостиниц к месту проведения съезда и обратно:** 2 автобусных маршрута ежедневно
 - ◆ **Прочие передвижения:** за счет самих делегатов
- 6) **Проживание в гостинице – Оплата расходов:**
 - ◆ Расходы по проживанию делегатов в гостинице будут оплачены Генеральным Секретариатом по делам греков зарубежья (ГГАЕ)
 - ◆ Будут оплачены 4 ночёвки в одноместном номере для каждого делегата (с 10 до 13 декабря 2003 г. включительно).
 - ◆ Оплачиваются только расходы за проживание в номере и завтрак.
 - ◆ Расходы по проживанию в гостинице, включая завтрак, до или после вышеуказанных дат приезда и отъезда оплачиваются самими делегатами.
 - ◆ Все остальные расходы (телефонные разговоры, обслуживание в номерах, мини-бар, факс и т.д.) оплачиваются делегатами. Сообщаем вам также, что по Вашем прибытии гостиницы затребуют данные Вашей кредитной карты для оплаты вышеуказанных расходов.
 - ◆ Информация о гостиницах г. Салоник, в которых будут размещены делегаты, а также о порядке регистрации, будет выслана Вам до 5 декабря 2003 года.
- 7) **Переводы различных документов и информацию о 5^м всемирном съезде САЕ (с греческого на английский, испанский и русский языки) можно найти в веб-сайте САЕ www.sae.gr**



**СОВЕТ ГРЕКОВ ЗАРУБЕЖЬЯ (СAЕ)
WORLD COUNCIL OF HELLENES ABROAD (SAE)
Кабинет Председателя - Office of the President**

919 N. Michigan Ave., Suite 510, Chicago, IL 60611, USA
Tel. (312) 337-0004, Fax (312) 337-0006
<http://www.saeworld.org> - email: hellenes@saeworld.org

7 ноября 2003 года

**Приглашение грекам-предпринимателям зарубежья– делегатам
5-го всемирного съезда СAЕ**

Дорогие предприниматели!

По случаю 5-го всемирного съезда СAЕ, который состоится в г. Салониках с 11 по 14 декабря, Министерство Иностранных Дел, Совет греков зарубежья (СAЕ) и Ассоциация Экспортёров Северной Греции (СЕБЕ) организуют перед началом работы съезда предпринимательский форум.

Предпринимателям, участвующим в съезде в качестве делегатов, предоставляется таким образом уникальная возможность сочетать поездку в г. Салоники с участием в Форуме греков-предпринимателей не только из Греции, но и со всего мира, и использовать эту возможность для знакомства с новыми потенциальными партнёрами и для получения информации по отдельным отраслям, представляющим интерес для каждого предпринимателя.

Прилагаем вам пакет информации по предпринимательскому форуму. Так как расходы на билеты и проживание во время съезда будут оплачены Генеральным Секретариатом по делам греков зарубежья, предприниматели, желающие принять участие и в форуме, и в съезде в качестве делегатов, должны будут оплатить только расходы за своё проживание 9 декабря.

Желающие участвовать должны заполнить соответствующее заявление как можно скорее и не позднее 20 ноября 2003 года.

С уважением,


Эндрю А. Атэнс
Председатель

Копии: Членам Президиума СAЕ

Более подробную информацию, а также бланк заявления вы можете получить посетив веб-сайт www.seve.gr/ypex или обратившись к указанным ниже лицам:

г-н Фомас Гитопулос – САЕ г. Салоники – г. Салоники, ул. Комотинис 2
Тел.: +30-2310-411.955, Fax : +30-2310-411.886, E-mail: thomasg@sae.gr или

г-жа Мэри Демердзи – СЕВЕ – г. Салоники, пл. Морихову 1
Тел.: +30-2310-535.333, Факс: +30-2310-543.232, E-mail: md@seve.gr



**ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΗ
ΔΙΚΤΥΩΣΗ
ΑΠΟΔΗΜΟΥ
ΕΛΛΗΝΙΣΜΟΥ**

ΠΡΕΔΠΡΙΝΙΜΑΤΕΛΪΣΚΑΪ ΣΕΤΪ ΓΡΕΚΟΒ ΖΑΡΥΒΕΖΪΑ

Πρεδварительная программа мероприятия

г. Салоники, 9-11 декабря 2003 г.

ΒΤΟΡΝΙΚ, 9 ΔΕΚΑΒΡΪΑ

- Регистрация участников
- 20:30 - Οφικιαλшний приём - Βыступления

ΣΡΕΔΑ, 10 ΔΕΚΑΒΡΪΑ

- Утро**
- Βыступления πρεδставителей πρoизводственных органов и презентации для участвующих πρεδπρiнимателей:
 - Министерство Иностраннх Дел Греции
 - САΕ – Πρεδπρiнимательская сеть
 - ΕΛΚΕ – Γреческий Инвестиционный Центр
 - ΟΠΕ – Γреческая Организация Внешней Торговли
 - СΕΒ – Союз Γреческих Промышленников
 - Генеральный Секретариат Олимпийских игр.
 - Презентация новой Базы Данных греков-πρεδπρiнимателей зарубежья (САΕ – СΕΒΕ)

Лёгкий обед

- Βечер**
- Πρεδварительно согласованные встречи πρεδставителей πρεδπρiятий
- Πρεδварительно согласованные встречи между πρεδставителями πρεδπρiятий с целью заключения коммерческих договоров

ЧΕΤΒΕΡΓ, 11 ΔΕΚΑΒΡΪΑ

Рабочие группы (Workshops)

Специализированные переговоры по отраслям и обмен мнениями по конкретным вопросам, касающимся каждой отрасли в отдельности.

Дополнительные встречи πρεδставителей πρεδπρiятий